

Mechtild Rössler, Director  
UNESCO World Heritage Centre  
via email: [m.rossler@unesco.org](mailto:m.rossler@unesco.org)  
Subject: Fertő / Neusiedlersee Cultural Landscape UNESCO World Heritage site

7 August 2020

Dear Ms Rössler,

On behalf of the undersigned organisations, we call your attention to the increasing threat to one of the transboundary UNESCO World Heritage sites, the Fertő / Neusiedlersee Cultural Landscape<sup>1</sup>. Unsustainable tourism and real estate development within the core zone, which is also registered as Ramsar site and Natura 2000 site under the EU's Birds and Habitats Directives<sup>2</sup>, endangers the site's Outstanding Universal Value.

Although the World Heritage Watch 2020 report<sup>3</sup> called attention to these threats, there seems to be no action to stop the destruction of this precious World Heritage site. The plan to build a new 100-room 4-star hotel inside the core zone of the Hungarian component received building permission on 31 July 2020. Despite repeated warnings from local Hungarian and Austrian citizens to UNESCO WH Centre, there is no clear signal that the Hungarian government's concept to enlarge tourism infrastructure at the shore of the lake in Sopron will be re-considered. Tourism is defined as one of the threats to the natural values of the site, and the suggested development project aims at expanding tourism through the following elements:

- increasing accommodation capacities within the core area of the Hungarian component of the WH site through a campsite, a motel and a 100-room 4-star hotel
- increase the pressure of motorised traffic by building a parking lot for 800 cars
- increase the tourism pressure through building tennis courts, expanded harbour installations for sailing and paddling boats

These developments do not respect the operational guideline of the UNESCO World Heritage sites (WHC.19/01 10 July 2019)<sup>4</sup>, which suggests the following:

“108. Each nominated property should have an appropriate management plan or other documented management system which must specify how the Outstanding Universal Value of a property should be preserved, preferably through participatory means.”

- According to the UNESCO's website, Fertő / Neusiedlersee Cultural Landscape has not received an integrated management plan since its inscription on the WH list in 2001

“119. ... Legislation, policies and strategies affecting World Heritage properties should ensure the protection of the Outstanding Universal Value, support the wider conservation of

---

<sup>1</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/772/>

<sup>2</sup> [https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index_en.htm)

<sup>3</sup> <https://world-heritage-watch.org/wp-content/uploads/2020/06/WHW-Report-2020.pdf>

<sup>4</sup> <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>

natural and cultural heritage, and promote and encourage the effective, inclusive and equitable participation of the communities, indigenous peoples and other stakeholders concerned with the property as necessary conditions to its sustainable protection, conservation, management and presentation.”

- According to the local citizens’ movement entitled Fertő-tó Barátai<sup>5</sup>, there were (a) no alternative development scenarios investigated and (b) no transparent involvement of local communities during the planning phase.

The building permission is based on an Environmental Impact Assessment (EIA), which is currently under investigation by the European Commission’s DG Environment<sup>6</sup>. This investigation is based on an official complaint by a Hungarian citizen, who defined the following unlawful elements in the EIA:

- the potential transboundary impact during the operational phase of the tourism facilities was not investigated at all, which violates the article 6(2) of the EIA Directive
- the Natura 2000 assessment confirms that no outstanding social or economic interest exist, but the investment causes negative impact on certain species and habitats, which means that the EIA violates the article 6(2) and 6(4) of the Habitats Directive.

With reference to the above, **we call UNESCO World Heritage Centre to encourage the World Heritage Committee to inscribe the Fertő / Neusiedlersee Cultural Landscape on the list of endangered sites**. Your immediate action is needed in order to save this World Heritage site for future generations.

We look forward to hearing back from you.

List of supporting organisations on the next page.

Corresponding email address [save.ferto.lake@gmail.com](mailto:save.ferto.lake@gmail.com)

CC: Isabelle Anatole Gabriel, Chief of Europe and North America Unit  
E: [i.anatole-gabriel@unesco.org](mailto:i.anatole-gabriel@unesco.org)  
Hungarian National Commission for UNESCO  
E: [info@unesco.hu](mailto:info@unesco.hu)  
Austrian Commission for UNESCO  
E: [oeuk@unesco.at](mailto:oeuk@unesco.at)  
ICOMOS International Secretariat  
E: [secretariat@icomos.org](mailto:secretariat@icomos.org)  
Hungarian Committee for ICOMOS  
E: [secretariat@icomos.hu](mailto:secretariat@icomos.hu)  
Austrian Committee for ICOMOS  
E: [office@icomos.at](mailto:office@icomos.at)

---

<sup>5</sup> <https://www.facebook.com/fertosopron>

<sup>6</sup> See evidence of this investigation in the written answer to Sandor Ronai MEP’s question about the ‘Potential loss of freshwater habitats along the Fertő lake’ [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW\\_EN.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW_EN.html)



Raul Cazan, President  
2Celsius Romania



Gabriel Paun, President  
Agent Green, Romania



Christian Schuhböck  
Generalsekretariat, AFN, Austria



Wolfgang Kuhlmann  
ARA, Germany



Virginia Young  
Australian Rainforest  
Conservation Society



Volha Kaskevich, President  
Bahna, Belarus



Almuth Ernsting  
Biofuelwatch, UK



Jinfeng Zhou, General Secretary  
China Biodiversity Conservation  
and Green Development  
Foundation, China



Martin Luiga  
Estonian Forest Aid, Estonia



FERN  
Belgium



Gyula Major  
Fertő-tó Barátai, Hungary



Rudolf Golubich  
Freunde des Neusiedlersees



Christoph Promberger  
Fundatia Conservation Carpathia,  
Romania



Gaia Angelini, President  
Green Impact, Italy



Barbara Zimmermann  
International Conservation Fund  
of Canada



Maarten Visschers  
Leefmilieu, Netherlands



Peter Prokosch  
Linking Tourism & Conservation,  
Norway



Pawel Pawlaczyk  
Naturalist Club, Poland



Heorhiy Veremiychyk  
National Ecological Centre of  
Ukraine



Niels Henrik Hooge  
NOAH Friends of the Earth  
Denmark



Mary Booth, President  
Partnership for Policy Integrity,  
USA



Martin Mikolas  
Prales, Slovakia



Eugene Simonov, Coordinator  
Rivers without Boundaries  
International Coalition, Russia



Ulrich Eichelmann  
Riverwatch, Austria



Toby Aykroyd, Coordinator  
Wild Europe, UK



Vance Martin, President  
The Wild Foundation



Tom Allen, Campaign Manager  
Wilderness Society Tasmania,  
Australia



Stephen J. Carver  
Wildland Research Institute



Stephan Dömpke, Chairman  
World Heritage Watch, Germany



Fiona Campbell,  
Zip Off, UK

An: Mechtild Rössler, Direktorin des Welterbezentrums der UNESCO  
E-Mail: [m.rossler@unesco.org](mailto:m.rossler@unesco.org)  
Betreff: UNESCO-Weltkulturerbe Kulturlandschaft Fertő / Neusiedlersee

7 August 2020

Sehr geehrte Frau Rössler!

Im Namen der unterzeichnenden Organisationen machen wir Sie auf die zunehmende Bedrohung einer der grenzüberschreitenden UNESCO-Welterbestätten, der Kulturlandschaft Fertő / Neusiedlersee, aufmerksam. Eine nicht nachhaltige Tourismus- und Immobilienentwicklung innerhalb der Kernzone, die auch als Ramsar-Gebiet und Natura 2000-Gebiet gemäß der Vogelschutz- und Habitat-Richtlinie der EU registriert ist, gefährdet den außergewöhnlichen universellen Wert des Gebietes.

Obwohl der Bericht World Heritage Watch 2020 die Aufmerksamkeit auf diese Bedrohungen gelenkt hat, scheint es keine Maßnahmen zu geben, um die Zerstörung dieses wertvollen Weltkulturerbes zu stoppen. Der Plan, innerhalb der Kernzone der ungarischen Seite ein neues 4-Sterne-Hotel mit 100 Zimmern zu bauen, erhielt am 31. Juli 2020 die Baugenehmigung. Trotz wiederholter Warnungen lokaler ungarischer und österreichischer Bürger an das WH-Zentrum der UNESCO gibt es kein klares Signal, dass das Konzept der ungarischen Regierung zum Ausbau der touristischen Infrastruktur am Ufer des Sees in Sopron überdacht wird. Ein Überborden des Tourismus wird als eine der Bedrohungen für die natürlichen Werte des Ortes definiert, und das vorgeschlagene Entwicklungsprojekt zielt darauf ab, den Tourismus durch folgende bauliche Maßnahmen zu erweitern:

- Erhöhung der Unterbringungskapazitäten im Kernbereich der ungarischen Komponente des WH-Geländes durch einen Campingplatz, ein Motel und ein 4-Sterne-Hotel mit 100 Zimmern
- Zunahme des Drucks des motorisierten Verkehrs durch den Bau eines Parkplatzes für 800 Autos
- Zunahme des Drucks auf das Weltkulturerbe durch den Bau von Tennisplätzen, die Erweiterung der Hafenanlagen für Segel- und Paddelboote

Diese Entwicklungen entsprechen nicht der Leitlinie des UNESCO-Weltkulturerbes (WHC.19 / 01, 10. Juli 2019), die Folgendes vorschlägt:

“108. Jedes angemeldete Gut sollte über einen angemessenen Verwaltungsplan oder ein anderes durch Unterlagen belegtes Verwaltungssystem verfügen, in dem erläutert wird, wie der herausragende universelle Wert eines Gutes erhalten werden kann, vorzugsweise durch Beteiligung der Bevölkerung. “

• Seit ihrer Eintragung in die Welterbeliste im Jahr 2001 liegt für die Kulturlandschaft Fertő / Neusiedlersee kein integrierter Verwaltungsplan vor.

“119. ... Rechtsvorschriften, politische Entscheidungen und Strategien, die Welterbegüter betreffen, sollten den Schutz des außergewöhnlichen universellen Wertes gewährleisten, die umfassende Erhaltung des Natur- und Kulturerbes unterstützen und die wirksame,

<sup>1</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/772/>

<sup>2</sup> [https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index_en.htm)

<sup>3</sup> <https://world-heritage-watch.org/wp-content/uploads/2020/06/WHW-Report-2020.pdf>

<sup>4</sup> <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>

integrative und gerechte Beteiligung der Gemeinschaften, der einheimischen Bevölkerung und anderer Interessengruppen, die mit dem Gut befasst sind, als notwendige Voraussetzungen für seinen nachhaltigen Schutz, seine Erhaltung, Verwaltung und Präsentation fördern und ermutigen.

- Laut der lokalen Bürgerbewegung namens Fertő tó barátai<sup>1</sup> wurden (a) keine alternativen Entwicklungsszenarien untersucht und (b) wurden lokale Gemeinschaften während der Planungsphase nicht transparent einbezogen.

Die Baugenehmigung basiert auf einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP), die derzeit von der Generaldirektion Umwelt der Europäischen Kommission untersucht wird. Diese Untersuchung basiert auf einer offiziellen Beschwerde eines ungarischen Staatsbürgers, der in der UVP die folgenden rechtswidrigen Elemente definiert hat:

- Die möglichen grenzüberschreitenden Auswirkungen während der Betriebsphase der Tourismuseinrichtungen wurden überhaupt nicht untersucht, was gegen Artikel 6. Abs. 2. der UVP-Richtlinie verstößt.
- die Natura-2000-Prüfung bestätigt, dass kein überragendes soziales oder wirtschaftliches Interesse besteht, die Investition jedoch negative Auswirkungen auf bestimmte Arten und Lebensräume hat, was bedeutet, dass die UVP gegen Artikel 6. Abs. 2. und Artikel 6. Abs. 4. der Lebensraum-Richtlinie verstößt.

Unter Bezugnahme auf das oben Angeführte **fordern wir das UNESCO-Welterbe-Zentrum auf, durch das Welterbekomitee zu veranlassen, die Kulturlandschaft Fertő / Neusiedlersee in die Liste der gefährdeten Stätten aufnehmen zu lassen.** Ihr sofortiges Handeln ist erforderlich, um dieses Welterbe für künftige Generationen zu retten.

Wir freuen uns darauf von Ihnen zu hören.

Liste der unterstützenden Organisationen auf der nächsten Seite.

E-Mail-Adresse [save.ferto.lake@gmail.com](mailto:save.ferto.lake@gmail.com)

CC: Isabelle Anatole-Gabriel, Leiterin der Referate Europa und Nordamerika  
E: [i.anatole-gabriel@unesco.org](mailto:i.anatole-gabriel@unesco.org)  
Ungarische UNESCO-Kommission  
E: [info@unesco.hu](mailto:info@unesco.hu)  
Österreichische UNESCO-Kommission  
E: [oeuk@unesco.at](mailto:oeuk@unesco.at)  
ICOMOS Internationale Sekretariat  
E: [secretariat@icomos.org](mailto:secretariat@icomos.org)  
Ungarisches Nationalkomitee von ICOMOS  
E: [secretariat@icomos.hu](mailto:secretariat@icomos.hu)  
Österreichisches Nationalkomitee von ICOMOS  
E: [office@icomos.at](mailto:office@icomos.at)

<sup>5</sup> <https://www.facebook.com/fertosopron>

<sup>6</sup> Siehe Beweise für diese Untersuchung in der schriftlichen Antwort auf die Frage des Abgeordneten des EP Sandor Ronai zum "potenziellen Verlust von Süßwasserlebensräumen entlang des Fertő Sees."  
[https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW\\_EN.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW_EN.html)

Mechtil Rössler, Igazgató  
UNESCO Világörökségi Központ  
Email: [m.rossler@unesco.org](mailto:m.rossler@unesco.org)  
Tárgy: Fertő / Neusiedlersee Kultúrtáj UNESCO Világörökségi terület

2020. augusztus 7.

Tisztelt Rössler úrhölgy!

Az alulírott szervezetek nevében, fel kívánjuk hívni a figyelmét a növekvő veszélyre az egyik határon átívelő UNESCO Világörökségi helyszínnel, a Fertő / Neusiedlersee Kultúrtájjal<sup>1</sup>, kapcsolatban. A magterületen, amely Ramsari és az EU Madár- és Élőhelyvédelmi direktíváinak<sup>2</sup> keretén belül Natura 2000-es területként is nyilvántartott, belüli nem fenntartható turisztikai az ingatlan fejlesztések veszélyeztetik a terület kiemelkedő egyetemes értékét.

Annak ellenére, hogy a World Heritage Watch 2020-as jelentése<sup>3</sup> már jelezte ezeket a veszélyeket, úgy tűnik számunkra, hogy nem történnek tényleges lépések a rombolás megakadályozására e különleges Világörökségi helyszínen. A 100 szobás, 4 csillagos szálloda a magyarországi magterületen belüli építésének terve 2020. július 31-én engedélyt kapott. A helyi magyar és osztrák lakosok UNESCO Világörökségi központnak küldött figyelmeztetései ellenére, nincsen jele annak, hogy a magyar kormány a tó soproni partján tervezett idegenforgalmi infrastruktúra fejlesztéseket újra gondolná. A turizmus az egyik kiemelt veszélyforrás a terület természeti értékeire, és a tervezett beruházás éppen a turizmus fejlesztését javasolja az alábbi elemekkel:

szállás kapacitások növelése a kultúrtáj magyar komponensének magterületén belül egy kemping, motel és 100 szobás 4 csillagos szálloda építésével  
a gépjármű forgalom növelése 800 férőhelyes parkoló építésével  
az idegenforgalmi használat növelése új teniszpálya építésével, és a meglévő vitorlás és evezős kikötő férőhelyeinek növelésével

Ezek a fejlesztések nincsenek összhangban az UNESCO Világörökségi helyszínek számára kidolgozott működési útmutatóval (WHC.19/01 2019. július 10)<sup>4</sup>, amely az alábbiakat javasolja:

108. Minden javasolt helyszínnel rendelkeznie kell megfelelő kezelési tervvel vagy más dokumentált kezelési rendszerrel, amely meghatározza, hogyan kell megőrizni a helyszín kiemelkedő egyetemes értékét, lehetőleg széleskörű együttműködés révén.”

- az UNESCO weboldala szerint, a Fertő / Neusiedlersee kultúrtájnak 2001. évi WH listáján való felvétele óta nem dolgozták ki az integrált kezelési tervét.

---

<sup>1</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/772/>

<sup>2</sup> [https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/index_en.htm)

<sup>3</sup> <https://world-heritage-watch.org/wp-content/uploads/2020/06/WHW-Report-2020.pdf>

<sup>4</sup> <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>



„119. ... A világörökség helyszínt érintő jogszabályoknak, politikáknak és stratégiáknak biztosítaniuk kell a kiemelkedő egyetemes érték védelmét, támogatniuk kell a természeti és kulturális örökség szélesebb megőrzését, elő kell mozdítaniuk és ösztönözniük kell a közösségek, az őslakos népek és más érdekelt felek hatékony, befogadó és méltányos részvételét, mint a helyszín fenntartható védelmének, megőrzésének, kezelésének és bemutatásának szükséges feltétele. ”

- A Fertő-tó Barátai<sup>5</sup> elnevezésű helyi civil mozgalom szerint (a) nem vizsgáltak alternatív fejlesztési lehetőségeket és b) a helyi közösségek nem vettek részt átlátható módon a tervezési szakaszban.

A kiadott építési engedély környezeti hatásvizsgálaton (KHV) alapul, amelyet jelenleg az Európai Bizottság Környezetvédelmi Főigazgatósága<sup>6</sup> vizsgál. Ez a vizsgálat egy magyar állampolgár hivatalos panaszán alapul, amely a KHV-ban a következő jogellenes elemeket határozta meg:

- egyáltalán nem vizsgálták a turisztikai létesítmények üzemeltetési szakaszának lehetséges határokon átnyúló hatásait, ami sérti a KHV-irányelv 6. cikkének (2) bekezdését
- a Natura 2000 értékelése megerősíti, hogy a beruházásnak nincs kiemelkedő társadalmi vagy gazdasági jelentősége, ugyanakkor negatív hatást gyakorol bizonyos fajokra és élőhelyekre, ami azt jelenti, hogy a terv megsérti az élőhelyirányelv 6. cikke (2) és (4) bekezdését.

A fentiekre hivatkozva **kérjük az UNESCO Világörökségi Központot, hogy ösztönözze a Világörökségi Bizottságot a Fertő / Neusiedlersee kultúrtáj felvételére a veszélyeztetett világörökségi helyszínek listájára.** Az említett világörökség a jövő generációk számára történő megmentése érdekében azonnali cselekvésre van szükség

Bízva mielőbbi válaszában.

CC: Isabelle Anatole Gabriel, Chief of Europe and North America Unit  
E: [i.anatole-gabriel@unesco.org](mailto:i.anatole-gabriel@unesco.org)  
Hungarian National Commission for UNESCO  
E: [info@unesco.hu](mailto:info@unesco.hu)  
Austrian Commission for UNESCO  
E: [oeuk@unesco.at](mailto:oeuk@unesco.at)  
ICOMOS International Secretariat  
E: [secretariat@icomos.org](mailto:secretariat@icomos.org)  
Hungarian Committee for ICOMOS  
E: [secretariat@icomos.hu](mailto:secretariat@icomos.hu)  
Austrian Committee for ICOMOS  
E: [office@icomos.at](mailto:office@icomos.at)

---

<sup>5</sup> <https://www.facebook.com/fertosopron>

<sup>6</sup> See evidence of this investigation in the written answer to Sandor Ronai MEP's question about the 'Potential loss of freshwater habitats along the Fertő lake' [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW\\_EN.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-9-2020-000987-ASW_EN.html)